



# Rebecca Porwit

Traductora jurídica y  
financiera  
ES - EN

Me crié en un entorno multilingüe y siempre me han fascinado los idiomas, las diferencias culturales y la comunicación, lo que me llevó a dedicarme a la traducción.

## Contacto

✉ rebeccaporwit@gmail.com

☎ 653 268 915

📄 rebeccaporwit

📍 Tacoronte, Tenerife  
Zona horaria: GMT +0



## Servicios

- Traducción EN/ES/ET/RU > español o inglés
- Revisión de textos en español o inglés
- Preparación de textos: OCR, recuento de palabras, maquetación

## Idiomas

INGLÉS - nativo

ESPAÑOL - nativo

ESTONIO - avanzado/nativo

RUSO - avanzado

## EXPERIENCIA

### Traductora autónoma (2013 - actualidad)

A tiempo completo desde 2018. Experiencia con textos jurídicos, financieros, académicos, localización web, marketing y turismo.

### Traducción y relaciones externas / Coordinación y docencia de inglés (2014-2017) - Escuela de Comunicación y Marketing de Granada - ESCO

Tareas de docencia, administración, comunicación y coordinación con la Universidad de Gales, matriculación de alumnado, traducción de documentación académica, etc.

### Prácticas de documentación y traducción (2014) - Oficina de Relaciones Internacionales de la Universidad de Granada

## FORMACIÓN

### Curso de traducción financiera (2017) - Academia Traducción Jurídica

### Máster en Unión Europea. *Economy of the EU: Challenges for the 21<sup>st</sup> Century* (2017-2018) - UNED

### Curso de traducción jurídica (2017) - Academia Cálamo & Cran

### Grado en Traducción e Interpretación (inglés y ruso) (2010-2014) - Universidad de Granada

## HERRAMIENTAS

- Trados Studio Freelance 2019
- Suites ofimáticas (Office, Google Docs)
- ABBYY FineReader
- Adobe InDesign